

**Türkiye ile Norveç ' arasında imzalanan Kültür Anlaşmasının
tasdiki hakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve Maarif
encümenleri mazbataları (1/195)**

T. C.

Başvekâlet

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71 - 400/1455

30 . IV . 1958

Türkiye Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Hariciye Vekâletince hazırlanan ve Yüksek Meclise takdimi İcra Vekilleri Heyetince 15.IV.1958 tarihinde kararlaştırılan Türkiye ile Norveç arasında imzalanan Kültür Anlaşmasının tasdiki hakkındaki kanun lâyihasının, esbabı mucibesi ve ilişkileriyle birlikte, sunulduğunu saygılarımla arz ederim.

Başvekil Vekili

E. Menderes

ESBABI MUCİBE

Kuzey - Atlântik Andlaşması içerisinde müttfikimiz bulunan Norveç ile aramızda mevcut dostluğu geliştirmek, iki memleketin birbirlerini daha iyi tanımalarını temin etmek ve kültürel bağları artırmak gayesiyle 10 Ocak 1958 tarihinde Norveç Hükümeti ile T. C. Hükümeti arasında Ankara'da bir Kültür Anlaşması imzalanmıştır.

Ana hatları itibariyle diğer memleketlerle şimdiye kadar akdetmiş bulunduğumuz anlaşmalara benzeyen işbu Anlaşmanın başlıca hükümleri şunlardır :

Âkîd Taraflar iki memleket arasında, fen, edebiyat, güzel sanatlar, üniversitelerarası ve ilim sahalarındaki münasebetlerle içtimai hayat müesseseleri hususundaki anlayışı mütetekabilen inkişaf ettireceklerdir.

Âkîd Taraflar, burs tahsisi yoluyla öğretim ve kültür müessesese teşkilâtları mümessillerinin mübadelesini kolaylaştıracak ve diğer Âkîd Devlet ile ilgili her türlü kültürel faaliyetleri teşvik edeceklerdir.

Âkîd Taraflar, herbirinin ülkesinde okutulan ders kitaplarında, diğerini ilgilendiren mevcut bütün yanlışlıklara nâşir ve muharrirlerinin dikkat nazarını çekmeye itina edeceklerdir.

Bu hükümlerin tatbikini sağlamak maksadiyle Âkîd Tarafların her birinin ülkesinde, Hükümetlerine tekliflerini sunmakla görevli bir Komisyon kurulacaktır.

Fransızca olarak imzalanan Anlaşma, yürürlüğe giriş tarihinden itibaren geçecek beş yıl sonunda, Âkîd Taraflardan birinin altı ay önceden ihbarı ile feshedilebilecektir.

Norveç ile aramızda kültürel münasebetleri tesis etmek suretiyle iki memleket dostluğunu kuvvetlendirecek mahiyette olan Anlaşma Yüksek Meclisin tasdikine arz olunur.

Hariciye Encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye Encümeni
Esas No. 1/195
Karar No. 7

22 . I . 1959

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Norveç arasında imzalanan Kültür Anlaşmasının tasdıkı hakkında kanun lâyihası, ilgili hükümet mümessillerinin de huzuru ile encümenimizde tetkik ve müzakere edildi.

Gerek lâyihanın esbabı mucibesinde zikredilen hususat ve gerekse temsilcilerin verdikleri izahat encümenimizde de uygun mütalâa edildiğinden lâyiha aynen kabul edildi.

Havalesi gereğince Maarif Encümenine gönderilmek üzere Yüksek Reisliğe saygı ile sunulur.

Hariciye Encümeni Reisi M. M.
İzmir Kastamonu
M. Çavuşoğlu B. Aktas
Kâtip
Amasya Adana Antalya
İ. Olgaç H. Eroğlu B. Onat
Bilecik Çankırı Çorum
E. Çolak A. K. Barlas S. Baran

Çorum Gaziantep Giresun
K. Terzioğlu A. Ocak H. Bozbağ
Giresun İzmir İzmir
M. Şener N. Pınar İ. Sipahioğlu
Kayseri Kırklareli Manisa
F. Köşkeroğlu Ş. Bakay S. Ağaoğlu
Manisa Manisa Manisa
H. Bayur Ş. Ergin N. Körez
Mardin Mardin Nevşehir
V. Dizdaroğlu A. Uras M. H. Ürgüblü
Niğde Sakarya Sivas
Ş. B. Soyer H. O. Erkan N. Çubukçu
Sivas Sivas Urfa
E. İmer K. Kırkoğlu E. M. Karakurt
Van
T. Doğuşker

Maarif Encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Maarif Encümeni
Esas No. 1/195
Karar No. 14

31 . I . 1959

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Norveç arasında imzalanan Kültür Anlaşmasının tasdıkı hakkında kanun lâyihası, ilgili hükümet mümessillerinin de huzuru ile encümenimizde tetkik ve müzakere edildi.

Gerek lâyihanın esbabı mucibesinde zikredilen hususat ve gerekse temsilcilerin verdikleri izahat encümenimizde de uygun mütalâa edildiğinden lâyiha aynen kabul edildi.

Umumi Heyetin tasviplerine arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Maarif En. Reisi M. M. Kâtip
Rize Bursa İçel
A. Morgül H. Ülman S. Gökmar
Afyon K. Ankara İsparta
O. Kökten Ü. Elli A. Lâtifaoğlu
İstanbul İzmir Kars
H. Giray V. Tayşi R. İlker
Konya Maraş Muş
M. Runyun H. Gürün G. Emre
Urfa
M. Y. Alhas

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye ile Norveç arasında imzalanan Kültür Anlaşmasının tasdiki hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — Türkiye ile Norveç arasında 10 Ocak 1958 tarihinde Ankara'da imzalanan Kültür Anlaşması tasdik edilmiştir.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinde meriyete girer.

MADDE 3. — Bu kanunu icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

15 . IV . 1958

Başvekil	Devlet Vekili
<i>A. Menderes</i>	<i>S. Aşaoğlu</i>
Devlet Vekili	Devlet Vekili
<i>E. Kalafat</i>	<i>M. Kurbanoğlu</i>
Adliye Vekili	Milli Müdafaa Vekili
<i>E. Budakoğlu</i>	<i>E. Menderes</i>
Dahiliye Vekili ve	Hariciye Vekili
Hariciye V. V.	—————
<i>N. Gedik</i>	Maarif Vekili
Maliye Vekili	<i>C. Yardımcı</i>
<i>H. Polatkan</i>	Ticaret Vekili ve
Nafia Vekili	Sanayi V. V.
<i>T. İleri</i>	<i>A. Aker</i>
Sih. ve İç. Mua. Vekili	Güm. ve İnş. Vekili
<i>Dr. L. Kırdar</i>	<i>H. Hüsman</i>
Ziraat Vekili	Münakalât Vekili
<i>N. Ökmen</i>	<i>F. Uçaner</i>
Çalışma Vekili	Sanayi Vekili
<i>H. Erkmen</i>	—————
Bas. - Yay. ve Turz. Vekili	İmar Vekili
<i>S. Yırcalı</i>	<i>M. Berk</i>

TÜRKİYE İLE NORVEÇ ARASINDA KÜLTÜR ANLAŞMASI

Türkiye ile Norveç Hükümetleri, milletleri arasındaki karşılıklı anlayışı, kültür sahasında iş birliği ve mübadele yoluyla geliştirecek bir anlaşma akdini arzu etmişler, bu maksatla, usulüne uygun şekilde tâyin ve salâhiyettar kılınan murahhasları aşağıdaki maddeleri kararlaştırmışlardır.

Madde — I.

Âkîd Taraflar iki memleket arasında, fen, edebiyat, güzel sanatlar, üniversitelerarası ve ilim saha- larındaki münasebetler ile içtimai hayat ve müesseseleri hususundaki anlayışı mütakabilen imkân- ları nispetinde inkişaf ettireceklerdir.

Madde — II.

Âkîd Taraflar, birinci maddede zikredilen gayelere erişmek maksadiyle, mümkün olduğu takdir- de burs tahsisi yoluyla öğretim ve kültür müessese ve teşkilâtları mümessillerinin mübadelesini ko- laylaştıracak ve diğer Âkîd Devlet ile ilgili her türlü kültürel faaliyetleri de teşvik edeceklerdir.

Madde — III.

Âkîd Taraflar, her birinin ülkesinde okutulan mektep kitaplarında diğerini ilgilendiren mevcut bütün yanlışlıklara naşir ve muharrirlerin dikkat nazarını çekmeye itina edeceklerdir.

Madde — IV.

Âkîd Tarafların yetkili makamları, yukarda anılan maddelerdeki ahkâmın yürütülmesinin tat- bikini sağlayacak teferruata mütedair tedbirleri anlaşarak tesbit edeceklerdir.

Bu maksatla Taraflardan her birinin ülkesinde, işbu anlaşmanın tatbikiyle ilgili teklifleri, Hükü- metlerine sunmakla görevli bir Komisyon kurulacaktır. Âkîd Tarafların diplomatik temsilcisi, bu komisyonun müzakerelerine iştirake davet edilebilecektir.

Madde — V.

İşbu Anlaşma tasdik olunacak ve tasdiknamelerin teatisi tarihinden itibaren yürürlüğe girecek- tir.

İşbu Anlaşma yürürlüğe giriş tarihinden itibaren geçecek beş yıl sonunda, Âkîd Taraflardan birinin, altı ay önceden ihbarı ile feshedilebilecektir.

Keyfiyeti tasdikan, aşağıda imzaları bulunan murahhaslar işbu Anlaşmayı imzalamışlar ve mü- hürlemişlerdir.

10 Ocak 1958 tarihinde Ankara'da iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Türk Hükümeti adına
Fatin Rüştü Zorlu

Norveç Hükümeti adına
Ivar Lunde